

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1958-1959.

VERGADERING VAN 18 DECEMBER 1958.

Wetsvoorstel betreffende de veiligheidsvoorschriften bij de fabricage, de behandeling en het gebruik van gevaarlijke, scheikundige stoffen en produkten, ter voorkoming van ongevallen en beroepsziekten.

TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Op 20 januari 1954 werd door de h. Van den Daele, Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg, namens de Regering, een wetsontwerp bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers ingediend « betreffende de onontbeerlijke veiligheidswaarborgen welke de machines, onderdelen van machines, materieel, werktuigen, toestellen, gasrecipiënten of producten van gevaarlijke aard moeten bieden (Gedr. St. Kamer 1953-1954, n° 183).

Verslag werd uitgebracht namens de Commissie voor Arbeid en Sociale Voorzorg door Kamerlid Humblet (Gedr. St. Kamer 1953-1954, n° 335).

Het ontwerp werd behandeld in de openbare vergadering van de Kamer van Volksvertegenwoordigers d.d. 2 en 4 maart 1954 en, na een korte toelichting van de verslaggever, zonder enige bespreking eenparig goedgekeurd.

Op 4 maart 1954 werd het wetsontwerp overgemaakt aan de Senaat (Gedr. St. Senaat 1953-1954, n° 259).

Een bespreking werd eraan gewijd in de schoot van de Commissie voor Arbeid en Sociale Voorzorg waar al spoedig eensgezindheid bleek te bestaan omtrent het door het ontwerp nagestreefd doel maar door verschillende leden van de meerderheidsgroep bezwaren werden geopperd tegen de technische opvatting en uitwerking van het ontwerp. Meer bepaald sloegen deze

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1958-1959.

SEANCE DU 18 DECEMBRE 1958.

Proposition de loi relative aux mesures de sécurité à appliquer dans la fabrication, la manipulation et l'utilisation des substances et produits chimiques dangereux en vue de prévenir les accidents et les maladies professionnelles.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le 20 janvier 1954, M. Van den Daele, alors Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale, déposait sur le bureau de la Chambre des Représentants un projet de loi « relatif aux garanties de sécurité indispensables que doivent présenter les machines, parties de machines, matériel, outils, appareils, récipients à gaz ou produits de nature dangereuse ».

M. le Député Humblet fit rapport au nom de la Commission du Travail et de la Prévoyance sociale (Doc. Chambre, session de 1953-1954, n° 335).

Le projet fut discuté en séance publique les 2 et 4 mars 1954 et, après un bref exposé du rapporteur, la Chambre des Représentants l'adopta sans discussion et à l'unanimité.

Il fut transmis au Sénat le 4 mars 1954 (Doc. Sénat, session de 1953-1954, n° 259).

La Commission du Travail et de la Prévoyance sociale lui consacra un débat, qui révéla bientôt qu'il y avait unanimité quant au but poursuivi, encore que plusieurs membres de la majorité émissent des objections visant la conception technique et l'économie du projet. Les membres critiquaient notamment le fait d'avoir prévu dans un projet unique des mesures de

bezwaren op het feit dat men in één en hetzelfde ontwerp dezelfde veiligheidsmaatregelen voorstelt, enerzijds wat betreft *materieel*, hetzij machines, onderdelen van machines, werktuigen, toestellen en gasrecipiënten en, anderzijds, wat betreft *produkten* van gevaarlijke aard.

Beide toepassingsgebieden zijn uiteraard sterk verschillend en vergen dienvolgens afzonderlijk aangepaste veiligheidsmaatregelen om praktisch en doeltreffend te werk te gaan.

Bovendien bleek uit de bespreking dat het grootste gevaar schuilt in het onbewust hanteren of gebruiken van bepaalde produkten met gevaarlijk karakter. Gewezen werd op de ontstellende lijst ongevallen, waarvan enkele met dodelijke afloop, die veroorzaakt zijn geworden door scheikundige produkten welke aangewend worden voor de bestrijding, door besproeiing of bestuiving, van ziekten en insecten bij planten- en fruitteelt.

Voorgesteld werd de te behandelen stof te splitsen en afzonderlijke teksten uit te werken enerzijds voor de schadelijke produkten en anderzijds voor de machines.

De Commissie voor Arbeid en Sociale Voorzorg trad deze zienswijze bij en de verdere behandeling van het regeringsontwerp werd verdaagd. Intussen werd door een lid van de Commissie een afzonderlijke tekst uitgewerkt betreffende de schadelijke produkten. Deze tekst is echter tot dusver nooit ter bespreking gekomen in de schoot van de Commissie voor Arbeid en Sociale Voorzorg.

Ondergetekenden hebben de eer deze tekst thans als wetsvoorstel bij de Senaat in te dienen.

J.-L. CUSTERS.

sécurité identiques concernant, d'une part, le *matériel*, c'est-à-dire les machines, parties de machines, outils, appareils et récipients à gaz et, d'autre part, les *produits* dangereux.

Il est clair que ces deux champs d'application sont tout différents et, par conséquent, il convient de prévoir des mesures de sécurité adaptées à chaque catégorie en particulier si l'on veut faire œuvre pratique et efficace.

De plus, la discussion a fait apparaître que le danger le plus grave réside dans la manipulation ou l'emploi inconscient de produits dangereux. A cet égard, un commissaire a fait état d'une série effrayante d'accidents, dont plusieurs mortels, qui ont été provoqués par l'emploi de produits chimiques servant à combattre par arrosage ou par pulvérisation les maladies et les insectes qui attaquent les plantations et les arbres fruitiers.

Il a été proposé de scinder la matière faisant l'objet de la présente proposition de loi, en établissant deux textes séparés concernant respectivement les produits dangereux et les machines.

La Commission du Travail et de la Prévoyance sociale s'est ralliée à ce point de vue et elle a décidé de surseoir à l'examen du projet gouvernemental. Dans l'entretemps, un commissaire a rédigé un texte applicable uniquement aux produits dangereux, mais ce texte n'a jamais été soumis à l'examen de votre Commission.

C'est ce texte que les soussignés ont l'honneur de déposer sous forme de proposition de loi.

Wetsvoorstel betreffende de veiligheidsvoorschriften bij de fabricage, de behandeling en het gebruik van gevaarlijke, scheikundige stoffen en produkten, ter voorkoming van ongevallen en beroepsziekten.

EERSTE ARTIKEL.

Onverminderd de toepassing van de wet van 24 februari 1921 betreffende het verhandelen van de giftstoffen, slaapmiddelen en verdovende middelen, ontsmettingsstoffen en antiseptica, voor zover deze voor geneeskundige doeleinden bestemd en afgeleverd zijn of worden door daartoe bevoegde practici, worden onderworpen aan de bepalingen van deze wet de aan- en verkoop, het vervoer, de in-, uit- en doorvoer, het fabriceren, opslaan, behandelen, de etikettering en het gebruik van gevaarlijke stoffen en produkten, meer bepaald giftige, schadelijke, ontvlambare en radio-actieve stoffen en produkten.

De Koning stelt de lijst vast van de stoffen en produkten waarop deze wet toepasselijk is.

ART. 2.

De Koning bepaalt voor elk dezer stoffen en produkten, eventueel ingedeeld in groepen, de voorwaarden waaronder en de grenzen binnen welke machtiging verleend wordt tot aankoop, afstand ten bezwarende of kosteloze titel, vervoer, in-, uit- en doorvoer, fabriceren, opslaan, behandelen, etikettering en gebruik.

De chemische inspectie van het Ministerie van Arbeid is bevoegd om deze machtiging te verlenen alsmede de modaliteiten te bepalen waarin zij ter kennis wordt gebracht van de belanghebbenden.

ART. 3.

Onverminderd de aan de officieren van de gerechtelijke politie opgelegde plichten, houden de ambtenaren en beambten van de chemische inspectie, behoorlijk daartoe gemachtigd door de Koning, toezicht op de uitvoering van deze wet en van de krachtens deze wet genomen besluiten.

De bedrijfshoofden, hun aangestelden of lasthebbers, de werknemers en al degenen die de in artikel één opgesomde werkzaamheden verrichten, zijn gehouden aan de in vorig lid bedoelde ambtenaren en beambten, de inlichtingen te verstrekken, welke zij ter uitvoering van hun opdracht vragen.

Deze ambtenaren en beambten hebben vrije toegang tot de fabrieken, fabrieksgebouwen, werkplaatsen, opslagplaatsen, lokalen en plaatsen waar de in artikel één bedoelde stoffen en produkten gefabriceerd, opgeslagen, behandeld, voor het vervoer gerangschikt, verkocht of verbruikt worden.

Proposition de loi relative aux mesures de sécurité à appliquer dans la fabrication, la manipulation et l'utilisation des substances et produits chimiques dangereux en vue de prévenir les accidents et les maladies professionnelles.

ARTICLE PREMIER.

Sans préjudice de la loi du 24 février 1921, concernant le trafic des substances vénéneuses, soporifiques, stupéfiantes, désinfectantes ou antiseptiques, pour autant que celles-ci soient destinées à l'art de guérir et qu'elles aient été ou soient délivrées par des praticiens compétents, sont soumis aux prescriptions de la présente loi l'achat, la vente, le transport, l'importation, l'exportation, le transit, la fabrication, le dépôt, la manipulation, l'étiquetage et l'utilisation des substances et produits dangereux, notamment les substances et produits toxiques, nocifs, inflammables et radio-actifs.

Le Roi établit la liste des substances et des produits auxquels la présente loi est applicable.

ART. 2.

Le Roi fixe pour chacune de ces substances et produits, éventuellement répartis en groupes, les conditions et les limites dans lesquelles une autorisation est délivrée pour l'achat, la cession à titre onéreux ou gratuit, le transport, l'importation, l'exportation, le transit, la fabrication, le dépôt, la manipulation, l'étiquetage et l'utilisation.

L'Inspection chimique du Ministère du Travail est compétente pour délivrer cette autorisation ainsi que pour fixer les modalités suivant lesquelles elle est portée à la connaissance des intéressés.

ART. 3.

Sans préjudice des devoirs qui incombent aux officiers de la police judiciaire, les fonctionnaires et agents de l'inspection chimique, dûment habilités à cet effet par le Roi, surveillent l'exécution de la présente loi et des arrêtés pris en vertu de celle-ci.

Les chefs d'entreprise, leurs préposés ou leurs mandataires, les travailleurs et tous ceux qui font les opérations énoncées à l'article premier, sont tenus de fournir aux fonctionnaires et agents visés à l'alinéa précédent les renseignements qu'ils demandent en vue de l'exécution de leur mission.

Ces fonctionnaires et agents ont libre accès aux fabriques, usines, ateliers, dépôts, locaux et emplacements où les substances et produits visés à l'article premier sont fabriqués, emmagasinés, manipulés, rangés en vue du transport, mis en vente ou utilisés.

ART. 4.

Elke vastgestelde overtreding maakt de dag zelf het voorwerp uit van een proces-verbaal waarin tevens de verklaring van de bekeurde wordt opgenomen.

De stoffen en producten welke het voorwerp uitmaken van de overtreding, worden in beslag genomen.

Melding wordt gemaakt in het proces-verbaal van de inventaris van de in beslag genomen goederen alsmede van de plaats waar zij voor bewaring worden ondergebracht en de bewaking waaraan zij worden toevertrouwd.

Afschrift van dit proces-verbaal wordt op straf van nietigheid binnen de 15 dagen van de datum ervan aan de bekeurde toegezonden.

ART. 5.

Wordt gestraft met een gevangenisstraf van 8 dagen tot 3 maand en met een geldboete van 26 tot 5.000 frank of met één dezer straffen al wie in overtreding bevonden wordt met één of meer bepalingen van deze wet of van haar uitvoeringsbesluiten.

De rechtbank kan de verbeurdverklaring van de inbeslaggenomen goederen ten laste van de veroordeelde bevelen.

ART. 6.

Onverminderd de toepassing van de straffen voorzien bij de artikelen 269 tot en met 274 van het Wetboek van Strafrecht, wordt gestraft met een geldboete van 26 tot 500 frank, al wie het door de bevoegde ambtenaren en beambten gehouden toezicht verhindert.

ART. 7.

Ingeval van herhaling binnen drie jaar te rekenen van de datum van de krachtens deze wet opgelopen veroordeling, worden de in de artikelen 5 en 6 vastgestelde straffen verdubbeld.

ART. 8.

De werkgevers zijn burgerlijk aansprakelijk voor de betaling van de in de artikelen 5 en 6 bepaalde boeten welke tegen hun aangestelden of lasthebbers werden uitgesproken.

ART. 9.

De bepalingen van Boek I van het Wetboek van Strafrecht, met inbegrip van Hoofdstuk VII en van artikel 85, zijn van toepassing op de overtredingen van deze wet en van de in uitvoering van deze wet genomen besluiten.

J. CUSTERS.
L.-E. TROCLET.
M. REMSON.
A. MOULIN.
J. JESPERS.
G. NEELS.

ART. 4.

Toute infraction constatée fait le jour même l'objet d'un procès-verbal dans lequel est insérée la déclaration du contrevenant.

Les substances et produits qui font l'objet de la contravention sont saisis.

Le procès-verbal mentionne l'inventaire des marchandises saisies ainsi que l'endroit où elles sont consignées et la surveillance à laquelle elles sont soumises.

Une copie de ce procès-verbal est adressée au contrevenant dans les 15 jours de sa date sous peine de nullité.

ART. 5.

Est punie d'un emprisonnement de huit jours à trois mois et d'une amende de 26 francs à 5.000 francs ou de l'une de ces peines seulement, toute personne qui a contrevenu à une ou plusieurs dispositions de la présente loi ou des arrêtés pris en exécution de celle-ci.

Le tribunal peut ordonner à charge du condamné la confiscation des marchandises saisies.

ART. 6.

Sans préjudice de l'application des peines prévues par les articles 269 à 274 du Code pénal, est punie d'une amende de 26 à 500 francs toute personne qui a mis obstacle à la surveillance exercée par les fonctionnaires ou agents compétents.

ART. 7.

En cas de récidive dans les trois ans à partir de la date de la condamnation encourue en vertu de la présente loi, les peines fixées aux articles 5 et 6 sont doublées.

ART. 8.

Les employeurs sont civilement responsables du paiement des amendes prévues aux articles 5 et 6 et prononcées à charge de leurs préposés ou de leurs mandataires.

ART. 9.

Les dispositions du Livre I^{er} du Code pénal, y compris celles du Chapitre VII et de l'article 85, sont applicables aux infractions à la présente loi et aux arrêtés pris en exécution de celle-ci.